EUROOPA KOMISJON

Brüssel 8.3.2010
KOM(2010)75 lõplik

2010/0042 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni muudatused

SELETUSKIRI

Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsioonile (edaspidi „konventsioon”) kirjutati alla Ottawas 24. oktoobril 1978 ning see jõustus 1. jaanuaril 1979. Euroopa Majandusühendus ühines konventsiooniga nõukogu määruse (EMÜ) nr 3179/78[1] kohaselt 28. detsembril 1978.

Konventsiooniga asutati Loode-Atlandi Kalandusorganisatsioon (NAFO), nn piirkondlik kalandusorganisatsioon, mille eesmärk on edendada Loode-Atlandi kalavarude kaitset ja optimaalset kasutamist ulatuses, mis vastab rannikuäärse riigi laiendatud jurisdiktsioonile kalanduse vallas, ning seejuures soodustada kalavarudega seotud rahvusvahelist koostööd ja konsultatsioone.

Konventsiooniosalised võtsid Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni muudatuse (edaspidi „muudatus”) vastu NAFO aastakoosolekul 2007. aastal (ingliskeelne tekst) ja 2008. aastal (prantsuskeelne tekst). Kõnealuse muudatusega vaadatakse konventsioon põhjalikult läbi eesmärgiga ühtlustada seda teiste piirkondlike konventsioonide ja muude rahvusvaheliste dokumentidega ning lisada sellesse kalavarude majandamise nüüdisaegsed põhimõtted. Seega ühtlustatakse muudatusega organisatsiooni struktuuri, lisatakse konventsiooniosaliste, lipuriikide ja sadamariikide kohustuste selge määratlus, sätestatakse ühtsem otsuste tegemise kord ning ajakohastatakse NAFO eelarvesse makstava osamaksu arvutamise valemit. Lisaks sätestatakse muudatuses vaidluste lahendamise kord juhuks, kui konventsiooniosaliste vahel tekib vaidlusi.

Konventsiooni raames Euroopa Liidule eraldatavaid kalapüügivõimalusi silmas pidades vastab konventsiooni kavandatava muudatuse heakskiitmine Euroopa Liidu huvidele, kusjuures nõukogu 28. detsembri 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 3179/78 (Euroopa Majandusühenduse sõlmitud Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalastuskoostöö konventsiooni kohta) jääb jõusse konventsiooni nende sätete osas, mida ei muudeta.

Käesoleva ettepanekuga kavatsetakse konventsiooni muudatus Euroopa Liidu nimel heaks kiita.

Nõukogul palutakse käesolev ettepanek pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist võimalikult kiiresti vastu võtta.

[1] EÜT L 378, 30.12.1978, lk 1.

2010/0042 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni muudatused

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,[2]

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut[3]

ning arvestades järgmist:

(1) Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsioonile (edaspidi „konventsioon") kirjutati alla Ottawas 24. oktoobril 1978 ning see jõustus 1. jaanuaril 1979; kõnealuse konventsiooniga asutati Loode-Atlandi Kalandusorganisatsioon (NAFO).

(2) Euroopa Majandusühendus ühines konventsiooniga nõukogu 28. detsembri 1978. aasta määrusega (EMÜ) nr 3179/78 Euroopa Majandusühenduse sõlmitud Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalastuskoostöö konventsiooni kohta[4].

(3) Euroopa Liidu lepingu artikli 1 kolmanda lõigu kohaselt asendab Euroopa Liit Euroopa Ühenduse ja on selle õigusjärglane.

(4) Vastavalt konventsiooni artikli XXI lõikele 2 peab konventsiooni muudatuse vastuvõtmiseks kolm neljandikku konventsiooniosalistest selle heaks kiitma. Vastavalt konventsiooni artikli XXI lõikele 3 jõustub muudatus 120 päeva möödumisel päevast, mil hoiulevõtja on teatanud, et ta on saanud kirjaliku teate heakskiitmise kohta kolmelt neljandikult konventsiooniosalistest.

(5) Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni osalised võtsid Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni paranduse vastu NAFO aastakoosolekul 2007. aastal (ingliskeelne tekst) ja 2008. aastal (prantsuskeelne tekst). Muudatusega vaadatakse läbi konventsiooni mitmed aspektid, pidades silmas peaeesmärki: ühtlustada seda muude, hiljem vastu võetud piirkondlike

---

2 ELT C ..., ..., lk …

3 ELT C ..., ..., lk …

4 EÜT L 378, 30.12.1978, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu 17. märtsi 1980. aasta määrusega (EMÜ) nr 653/80 (EÜT L 74, 20.3.1980, lk 1).

konventsioonide ja rahvusvaheliste dokumentidega kalanduse vallas ning lisada kalavarude majandamise nüüdisaegsed põhimõtted.

(6) Konventsiooni eesmärk ja põhimõtted on läbi vaadatud ja laiendatud, et tagada pigem kalavarude pikaajaline kaitse ja säästev kasutamine kui nende optimaalne kasutamine. Lisaks neile eesmärkidele sätestatakse muudatuses, et NAFO kaitseb kalavarude elupaigaks olevat mere ökosüsteemi ning et konventsiooniosalised võtavad arvesse ettevaatusprintsiipi, ökosüsteemil põhinevat lähenemisviisi ja vajadust kaitsta mere bioloogilist mitmekesisust.

(7) Muudatuse kohaselt peab NAFO oma ülesannete täitmisel võtma arvesse parimaid kättesaadavaid teaduslikke tõendeid.

(8) NAFO struktuuri on ühtlustatud, et see vastaks paremini organisatsiooni vajadustele. Täpsemalt on praeguse struktuuri kaks otsuseid langetavat organit, üldnõukogu ja kalapüügikomisjon, liidetud üheks organiks.

(9) Eelarvesse maksete tegemise valemit on ajakohastatud, et see kajastaks NAFO konventsiooniosalistele osutatavate teenuste puhul põhimõtet, mille kohaselt kasutaja maksab.

(10) Rahvusvahelise arenguga kooskõlas on lisatud konventsiooniosaliste, lipuriikide ja sadamariikide kohustuste uued määratlused, et anda selgeid suuniseid NAFO konventsiooniosaliste õiguste ja kohustuste kohta.

(11) Otsuste langetamise protsess on läbi vaadatud, et tuua suuremat selgust eelkõige nende konventsiooniosaliste kohustustesse, kes soovivad vaidlustada NAFO poolt vastu võetud kaitse- ja majandamismeetmeid.

(12) Konventsiooni raames kehtestatud uus vaidluste lahendamise menetlus võimaldab vaidluste kiiret lahendamist, mis on Euroopa Liidu huvides.

(13) Kavandatud konventsioonimuudatus aitaks Euroopa Liidul täita oma rahvusvahelisi kohustusi nii säästva kalapüügiga seoses kui ka asutamislepingu eesmärkide edendamisel.

(14) Euroopa Liidule konventsiooni raames eraldatavaid kalapüügivõimalusi silmas pidades vastab kavandatava konventsioonimuudatuse heakskiitmine Euroopa Liidu huvidele, kusjuures nõukogu määrus (EMÜ) nr 3179/78 peaks jääma jõusse konventsiooni nende sätete osas, mida ei muudeta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni muudatus, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja määrab isiku, kes on volitatud Euroopa Liidu nimel hoiulevõtja valitsusele teatama Euroopa Liidu heakskiidust vastavalt Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni XXI artikli lõikele 3.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval. See avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalanduskoostöö konventsiooni muudatuste jõustumise kuupäev avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

Nõukogu nimel
president